ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S

Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2887
6 November 1989

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 2887-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 6 ноября 1989 года, в 11 ч. 30 м.

Председатель: г-н ЛИ ЛУЕ (Китай)

Члены:	Алжир	г-н ДЖУДИ
	Бразилия	г-н АЛЕНКАР
	Канада	г-н ФОРТЬЕ
	Колумбия	г-н ПЕНЬЯЛОСА
	Эфиопия	г-н ГОШУ
	Финляндия	г-н ТОРНУДД
	Франция	г-н БЛАН
	Малайзия	г-н ХАСМИ
	Непал	г-н РАНА
	Сенегал	г-жа ДИАЛЛО
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н БЕЛОНОГОВ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н РИЧАРДСОН
	Соединенные Штаты Америки	г-н ПИКЕРИНГ
	Югославия	г-н ПЕИЧ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

89-61209/A 6913E

Заседание открывается в 12 ч. 05 м.

ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ ПРЕДЫДУЩЕМУ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в ноябре, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и воздать должное от имени Совета г-ну Л. Иву Фортье, Постоянному представителю Канады при Организации Объединенных Наций, за его работу на посту Председателя Совета Безопасности в октябре 1989 года. Я уверен, что говорю от имени всех членов Совета Безопасности, выражая глубокую признательность послу Фортье за его выдающееся дипломатическое искусство, с которым он руководил работой Совета в прошлом месяце.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ НА ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУВЕЙТА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 НОЯБРЯ 1989 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/20942)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я хотел бы проинформировать Совет Безопасности о том, что я получил письма от представителей Израиля, Кувейта и Саудовской Аравии, где они просят пригласить их для принятия участия в обсуждении этого пункта повестки дня Совета Безопасности. Согласно сложившейся практике я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в дискуссии без права голоса в соответствии с имеющимися положениями Устава и правилом 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, предложение принимается.

По приглашению Председателя г-н Байн (Израиль), г-н Абулхасан (Кувейт) и г-н Шихаби (Саудовская Аравия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я хотел бы также проинформировать Совет о том, что я получил письмо от 6 ноября 1989 года от постоянного наблюдателя

(Председатель)

Палестины при Организации Объединенных Наций, которое будет распространено как документ S/20949, где говорится следующее:

"Я имею честь просить, чтобы в соответствии со сложившейся практикой Совет Безопасности пригласил бы постоянного наблюдателя Палестины при Организации Объединенных Наций принять участие в обсуждении пункта, озаглавленного "Положение на оккупированных арабских территориях".

Просьба сделана не в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры Совета Безопасности, но если она будет одобрена, то Совет пригласит постоянного наблюдателя Палестины принять участие в обсуждениях не в соответствии с правилом 37 или правилом 39, но с теми же правами участия, которые предусмотрены правилом 37.

Хочет ли кто-нибудь из членов Совета Безопасности выступить в связи с этой просьбой?

Г-н ПИКЕРИНГ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Поскольку я впервые выступаю, когда Вы являетесь Председателем, я хотел бы тепло поздравить Вас по случаю вступления на этот пост и поблагодарить Вашего предшественника за его работу и руководство работой Совета.

Соединенные Штаты будут просить поставить это предложение на голосование Совета Безопасности, но Соединенные Штаты будут голосовать против этого предложения по двум причинам: во-первых, мы считаем, что Совету не представлена необходимая просьба о выступлении. Во-вторых, Соединенные Штаты считают, что наблюдателю Организации освобождения Палестины (ООП) должно быть разрешено выступить только в том случае, если эта просьба соответствует правилу 39 правил процедуры. Мы считаем, что было бы необоснованно и неразумно Совету отступать от нашей практики и правил.

Как члены Совета мы должны задать себе такой вопрос: увеличивает ли или уменьшает решение отойти от наших правил и процедур способность Совета играть конструктивную роль в мирном процессе на Ближнем Востоке? Моя делегация твердо убеждена, что это уменьшает способность Совета играть такую роль.

(Г-н Пикеринг, Соединенные Штаты)

Как знают все члены Совета, уже давно сложилась такая практика, что наблюдатели не имеют права выступать в Совете Безопасности по своей просьбе. Просьба должна делаться от имени наблюдателя государством-членом. Мое правительство не видит никакого оправдания отхода от такой практики. Ясно, что резолюции Генеральной Ассамблеи не являются обязательными для Совета Безопасности. В любом случае нет ничего такого в резолюциях, которые недавно были приняты Ассамблеей, что оправдывало бы изменение практики Совета Безопасности.

Резолюция 43/177 Генеральной Ассамблеи, которая была направлена на то, чтобы изменить статус миссии ООП, сделала это

> "без ущерба для статуса наблюдателя и функций Организации освобождения Палестины в системе Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям и практике Организации Объединенных Наций". (резолюция 43/177, пункт 3 Генеральной Ассамблеи)

Эта резолюция не является признанием какого-либо государства Палестины. Как многие другие члены Организации Объединенных Наций, Соединенные Штаты не признают такое государство.

Соединенные Штаты последовательно придерживаются позиции, согласно которой, по временным правилам процедуры Совета Безопасности, единственно правовая основа, на которой Совет может удовлетворить просьбу о заслушивании лица, которое выступает от имени неправительственного образования, - это правило 39. В течение четырех десятилетий Соединенные Штаты поддерживали вольное толкование правила 39, и мы не возражали бы, если бы этот вопрос был бы поднят соответствующим образом, следуя этому правилу. Однако мы выступаем против таких особых отходов от упорядоченной процедуры. Соединенные Штаты поэтому выступают против предоставления ООП тех же прав участия в заседаниях Совета Безопасности, которые бы она имела, если бы эта организация представляла государство - член Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что необходимо выслушать все точки зрения, но не таким образом, чтобы нарушать правила. В частности, Соединенные Штаты не согласны с недавней практикой Совета Безопасности, которая, как представляется, пытается селективно увеличить престиж тех, кто хочет выступить в Совете путем отступления от правил процедуры.

(Г-н Пикеринг, Соединенные Штаты)

Мы рассматриваем эту конкретную практику как не имеющую правовой основы и являющуюся нарушением правил.

В силу всех этих причин Соединенные Штаты обращаются с просьбой о том, чтобы условия этого предлагаемого приглашения были поставлены на голосование. Вне сомнения, Соединенные Штаты будут голосовать против этого предложения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за любезные слова в мой адрес.

Если другие члены Совета не желают сейчас выступить, я буду считать, что Совет готов голосовать по вопросу о просьбе Палестины. Если нет возражений, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Алжир, Бразилия, Китай, Колумбия, Эфиопия, Финляндия, Малайзия, Непал, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки

Воздержались: Канада, Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Результаты голосования следующие: 11 голосов за, 1 против и 3 воздержавшихся. Просьба, таким образом, удовлетворяется.

По приглашению Председателя г-н Терзи (Палестина) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получено письмо, датированное 3 ноября 1989 года, от Постоянного представителя Алжира в Организации Объединенных Наций, в котором говорится следующее:

"Я имею честь просить Совет Безопасности направить приглашение в соответствии с правилом 39 его временных правил процедуры Его Превосходительству послу Кловису Максуду, Постоянному наблюдателю Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, принять участие в обсуждении Советом вопроса, стоящего сейчас в его повестки дня."

Это письмо будет распространено в качестве документа Совета Безопасности под символом S/20950.

(Председатель)

Если нет возражений, я буду считать, что Совет согласен с тем, чтобы направить приглашение г-ну Максуду в соответствии с правилом 39 его временных правил процедуры принять участие в обсуждении.

Если нет возражений, решение принимается.

Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит свое заседание в ответ на просьбу, содержащуюся в письме от 3 ноября 1989 года Постоянного представителя Кувейта в Организации Объединенных Наций на имя Переседателя Совета Безопасности, документ S/20942. Члены Совета имеют в своем распоряжении документ S/20945, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Алжиром, Колумбией, Эфиопией, Малайзией, Непалом, Сенегалом и Югославией.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/20902, в котором содержится текст записки Генерального секретаря, передающий текст резолюции 44/2, принятой Генеральной Ассамблеей 6 октября 1989 года.

Я хотел бы также привлечь внимание членов Совета к документам S/20920 и S/20925, в которых содержатся тексты писем от 23 и 30 октября 1989 года соответственно от Постоянного наблюдателя Палестины при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря.

Первый оратор в моем списке - представитель Кувейта г-н Абулхасан, который желает выступить в своем качестве Председателя Группы арабских государств в ноябре месяце. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АБУЛХАСАН (Кувейт) (говорит по-арабски): Я имею честь выступать от имени Группы арабских государств, председателем которой я являюсь в этом месяце. От имени нашей группы и государства Кувейт я передаю Вам, г-н Председатель, наши искренние поздравления со вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Мы не сомневаемся в том, что Ваш дипломатический опыт и компетентность обеспечат эффективное проведение наших обсуждений в Совете и будут способствовать достижению столь долгожданных успехов. Мы испытываем особую радость в связи с тем, что представитель Китайской Народной Республики будет выполнять обязанности Председателя на этом этапе. Ваша страна имеет тесные связи с арабским миром и всегда выступала в роли одного из основных защитников законных прав палестинского народа.

(Г-н Абулхасан, Кувейт)

Я желаю также передать представителю Канады и нашему другу Иву Фортье нашу признательность за те усилия, которые он предпринимал, находясь на посту Председателя Совета в прошлом месяце, и за конструктивный подход, проявленный им в ходе наших обсуждений.

Я должен также выразить, г-н Председатель, нашу признательность и благодарность всем членам Совета за их незамедлительный ответ и согласие рассмотреть вопрос об ухудшающемся положении на оккупированных палестинских территориях.

Генеральная Ассамблея прервала свои общие прения в прошлом месяце по вопросу о серьезном положении вследствие израильской бесчеловечной политики и практики, которая осуществляется в нарушение основных прав человека палестинского народа на оккупированных территориях. Ассамблея решительно и недвусмысленно осудила эту политику и практику в своей резолюции 44/2. Эта резолюция была принята при поддержке 140 государств, которые были шокированы, являясь свидетелями того, как оккупационные силы упорствуют в проведении своей несправедливой политики и становятся с каждым днем еще кровожаднее. Они были потрясены тем фактом, что оккупационные войска продолжают убивать многих беззащитных граждан на этой территории, депортируют их по своему желанию, разрушают жилища и безнаказанно выносят произвольные приговоры.

Как членам Совета хорошо известно, Генеральная Ассамблея в пункте 6 постановляющей части резолюции 44/2 просит Совет Безопасности безотлагательно проанализировать ситуацию на оккупированной палестинской территории с целью рассмотрения мер, необходимых для обеспечения международной защиты палестинских гражданских лиц. Мы надеялись, что Совет выступит с инициативой в плане осуществления этого анализа и рассмотрения таких мер, однако, промедление Совета в этой связи и серьезность положения на оккупированных территориях заставляют Группу арабских государств обратиться с просьбой к Совету Безопасности, с тем чтобы он выполнил резолюцию Генеральной Ассамблеи и в силу особого характера важной роли, отведенной Совету в плане решения этих вопросов, которые могут поставить под угрозу международный мир и безопасность.

(Г-н Абулхасан, Кувейт)

Значение и масштабы осуществления израильской политики, целью которой является оскорбление и унижение доблестного палестинского народа, а также попытка сломить его национальное сопротивление оккупации и угнетению, совершенно очевидно проявились в недавних событиях в Бейт-Сахуре на палестинских территориях. Я имею в виду разграбление домов беззащитных граждан, закрытие дорог, ведущих в этот город, его определение закрытой военной зоной и конфискация собственности палестинцев, включая мебель и личные вещи, общая стоимость которых, согласно израильской прессе, составила около 2 млн. долл. США, - и все это было экспроприировано для аукционной распродажи.

Несколько дней назад международные средства массовой информации сообщили еще об одном проявлении колониалистской репрессивной политики и практики израильских оккупационных сил, которое представляет собой серьезную опасность. Израильские власти мобилизовали и организовали группы тяжело вооруженных поселенцев для осуществления агрессивных действий против палестинцев. Эти поселенцы теперь представляют собой невидимый военизированный фланг оккупационных властей. Они дополняют работу этих властей по продолжению дикого террора, разрушения и сжигания домов, убийств и изгнаний палестинских граждан.

Израильтяне пошли еще дальше. Подобная практика распространяется даже на святые места поклонения. Наиболее недавним проявлением столь безответственного поведения стала закладка сионистским режимом камня для так называемого восстановления дворца Соломона около мечети Аль-Акса в священном Иерусалиме. Это событие потрясло и продолжает потрясать чувства мусульман всего мира. Оно стало грубым вызовом, брошенным всем мусульманам и всей исламской вере.

Его Величество эмир Кувейта, выступая в своем качестве Председателя пятой Конференции на высшем уровне представителей исламских государств, опубликовал по этому случаю заявление, которое 23 октября 1989 года было распространено в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности под условным обозначением A/44/666-S/20912.

Мы считаем, что эти последние проявления не представляют собой ничего нового; наоборот, это заранее спланированные и продуманные меры, направленные на подавление мужественной народной интифады. Однако интифада была поднята, с тем чтобы победить

(Г-н Абулхасан, Кувейт)

и вернуть палестинскому народу его свободу, достоинство и независимость. Израильская политика, какие бы жестокие и бесчеловечные формы она ни принимала, не способна подавить силу сопротивления. В последние месяцы израильские власти пытались отвлечь интифаду от достижения ее целей, от приверженности курсу гражданского неповиновения, ненасилия и политических действий. Они пытались подтолкнуть борющийся палестинский народ к пропасти насилия и применения оружия. Израильские власти хотели бы преуспеть в этом для оправдания ведомой ими войны против населения оккупированных ими палестинских территорий, с тем чтобы уничтожить все их население. Тем не менее сегодня палестинские граждане в Бейт-Сахуре прибегли к принципу американской революции, когда 241 год назад молодые люди Бостона выдвинули лозунг оказания ненасильственного сопротивления колониальному оккупанту: "Никакого налогообложения без соответствующего представительства".

Любой, кто внимательно следит за событиями в этой стихийной народной революции, может без труда прийти к выводу, что основополагающие принципы, взятые на вооружение в деревне Бейт-Сахур, в скором времени станут скорее правилом, чем исключением.

Следует ожидать, что продолжающееся разграбление израильтянами личных вещей палестинцев и экспроприация ими их собственности и средств производства в попытке заставить предпринимателей платить так называемые налоги приведет лишь к широкомасштабному гражданскому неповиновению, последствия которого распространятся и на другие выражения народного сопротивления.

От имени группы арабских государств я призываю Совет Безопасности, на котором возлежит основная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, принять все меры, необходимые для того, чтобы вынудить Израиль прекратить свои яростные нападения на население оккупированных территорий и остановить вооруженных сионистских поселенцев, совершающих убийства, отвратительные насилия и уничтожение собственности населения территорий, в том числе и осквернение святых мест поклонения и священнописаний.

Совет также призван принудить Израиль соблюдать основополагающий документ международного права - Женевскую конвенцию 1949 года о защите гражданского населения во время войны, положения которой постоянно игнорируются и грубо нарушаются израильскими оккупационными силами на глазах у всей международной общественности и в полное презрение к ее растущему возмущению и осуждению.

(Г-н Абулхасан, Кувейт)

Мы также призываем Высокие Договаривающиеся Стороны четвертой Женевской конвенции обеспечить, в соответствии с резолюцией 44/2, соблюдение Израилем всех ее положений во всех их аспектах. Группа арабских государств призывает Совет Безопасности просить Генерального секретаря о создании необходимого механизма для внимательного наблюдения за развитием событий и периодического освещения их в Совете. Мы призываем Совет Безопасности заставить Израиль выплатить репарации за тот ущерб, который был нанесен им в результате блокады Бейт-Сахура, продолжающейся с 11 сентября нынешнего года.

В то время, когда в результате разрядки международной напряженности многие регионы мира приобрели оптимизм и когда над миром соперничающих политических блоков взошел новый рассвет - рассвет, который предвещает значительный прогресс в деле укрепления международного мира и безопасности, - ближневосточный регион из-за своего стратегического значения будет продолжать представлять собой серьезную угрозу международной стабильности и позитивным результатам разрядки до тех пор, пока Израиль упорно продолжает свою оккупацию, насаждение своей политики "свершившегося факта" посредством подавления и террора, неприятия мира, а также оспаривания каждой инициативы и каждого конструктивного предложения, выдвигаемых на основе международного права.

(Г-н Абулхасан, Кувейт)

Стало ясно, что это не только мнение лишь определенной группы членов международного сообщества. Скорее, оно поддерживается подавляющим большинством государств мира. Позитивное отношение, занятое государствами - членами Европейского сообщества, является примером. Ввиду масштаба преступлений, характера зверств и упорного вызова, который Израиль бросает воле международного сообщества, проявленной в ряде резолюций, удивительно, что крупная международная держава, социальные и политические институты которой основываются на уважении прав человека и демократических принципах, продолжает не замечать этих вопиющих нарушений и отказывается присоединиться к остальному международному сообществу и призвать немедленно положить конец страданиям этого угнетенного народа и зверствам, совершаемым против него оккупирующей державой.

Пришло время, чтобы Совет Безопасности осуществил глубокое, объективное рассмотрение того, что мешает осуществлению его резолюций. Следовательно, он должен провести изучение различных примеров, когда Израиль отказывался выполнить положения этих резолюций. Совет Безопасности обязан предпринять необходимые меры для восстановления авторитета и престижа Организации на Ближнем Востоке, если этот международный орган хочет сыграть эффективную роль в обеспечении коллективной безопасности во всех частях мира в условиях разрядки и сотрудничества, которые сегодня господствуют на международной арене.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Кувейта за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Палестины, которого я приглашаю выступить с заявлением.

Г-н ТЕРЗИ (Палестина) (говорит по-английски): Мы хотели бы выразить нашу благодарность всем членам Совета, включая тех, кто голосовал против нас. Возможно, они узнают о фактах, если позволят нам выступить; это, возможно, поможет им и пойдет на пользу. Тем, кто воздержался при голосовании, я выражаю нашу благодарность и надежду, что в будущем они также присоединятся к консенсусу.

Мы также выражаем нашу признательность Вам, г-н Председатель, как представителю Китая, страны, народа, континента, с правительством и народом которого мое правительство, мой президент и мой народ поддерживают наилучшие отношения и испытывают чувства глубокого уважения.

(Г-н Терзи, Палестина)

Г-н Председатель, я не выполнил бы своего долга, если бы не выразил нашу благодарность Вашему предшественнику послу Канады Фортье, который, хотя и в последний день месяца, но сделал все возможное для того, чтобы рассмотреть этот вопрос самым кратчайшим путем, выступив с заявлением Совета для выражения позиции его членов и международного сообщества. К сожалению, он не достиг успеха. Мы недеялись, г-н Председатель, что Ваши усилия избавят нас от необходимости проводить это заседание, однако, как говорится по-арабски, такова судьба, поэтому приходится с ней мириться.

Совет собрался сегодня в основном для рассмотрения положения на палестинской территории, оккупированной Израилем с 1967 года, которая сама по себе выявляет подлинный характер оккупации, а также сил и войск оккупирующей державы и так называемых гражданских поселенцев, граждан этого государства, которое является оккупационной державой.

Оккупация иностранными державами по определению является вопиющим нарушением прав - прав человека, социальных, культурных, политических и экономических прав - населения, подвергшегося оккупации. Это является кристально ясным проявлением антидемократического характера идеологии и практики оккупирующей державы, это тем более так, когда оккупирующая держава - в данном случае Израиль - действует в пренебрежении международным общественным мнением и в нарушение своих юридических международных обязательств. В случае, находящемся на рассмотрении сегодня, он действует в нарушение своих юридических международных обязательств. Здесь я имею в виду положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года.

Действительно, члены Совета встречаются сегодня, чтобы выполнить одно из своих обязательств как отдельные государства, как Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции, по которой они обязались обеспечивать соблюдение ее положений. Как члены Совета они собрались сегодня вместе, чтобы выполнить обязательства, вытекающие из функций и обязательств Совета, которые записаны в Уставе Организации Объединенных Наций. Они также встретились, чтобы рассмотреть просьбу Генеральной Ассамблеи, которая прозвучала более 32 дней назад в резолюции 44/2 от 6 октября 1989 года.

(Г-н Терзи, Палестина)

Если ограничиться в моем заявлении характеристикой положения на оккупированной палестинской территории до 7 октября сего года, то я смогу привести несколько повседневных примеров, свидетельствующих об упрямой политике и практике оккупационной державы и, разумеется, поведении ее вооруженных сил и агентов.

Неужели только судьба Бейт Сахура заставила Совет собраться? Неужели судьба Бейт Сахура является отдельным примером? Конечно, нет. Героическая позиция народа Бейт Сахура и его массовый отклик в примерном проведении гражданского неповиновения является фазой в борьбе нашего народа против оккупации и тирании.

Оккупирующая держава характеризует данное положение как положение, связанное с решением населения не платить налоги. Говорят, что сборщикам налога пришлось искать поддержку у армии, военного командующего, министра обороны и израильского кабинета для того, чтобы справиться с таким положением. Однако возникает вопрос: как любая администрация рассматривает такую ситуацию? Я уверен, что в цивилизованной, демократической стране существуют правовые каналы или подобие таких правовых каналов, однако здесь положение отличается коренным образом. Оккупирующая держава навязывает налоги. Абсурдно верить, что народ будет добровольно содействовать сохранению и увековечению иностранной оккупации. Палестинский народ не столь наивен и не может идти на компромиссы.

Во время революции, которая привела к рождению великой страны - Соединенных Штатов - было провозглашено, что налогообложение без представительства является тиранией. Наш народ борется не только за освобождение самих себя и своей страны от иностранной оккупации, одновременно он борется против тирании оккупирующей державы. Сейчас ясно - судя по поведению ее войск и агентов, сборщиков налогов, - что оккупирующая держава, Израиль, не имеет никакой юридической системы или подобия юридической системы для сбора налогов.

(Г-н Терзи, Палестина)

Можно было бы, конечно, обсудить и юридический аспект этого вопроса. Если бы меры принимались в правовом порядке, посредством обращения в суд и возбуждения исков, вполне понятно, что тогда меры правовой защиты могли бы осуществляться посредством возбуждения контрисков. Однако в данном случае использовалась лишь грубая сила. Никакого обращения к праву не было; имелась возможность использовать грубую силу, и такая сила была применена.

Важно, чтобы весь мир, и в частности члены Совета, знали о тех каждодневных явлениях, которые накладывают свой отпечаток на жизнь палестинского народа в условиях оккупации. Однако необходимо всегда помнить о том, что международное сообщество единодушно подтвердило и отстаивает законность этой борьбы против чужеземного господства и иностранной оккупации.

Я начну с того, что перечислю события, происшедшие сегодня, 6 ноября. В Газе оккупанты вторглись в церковь, расположенную в Рафахе, где они избили учащихся и директора школы, а также арестовали шесть человек учащихся, которые были помещены под стражу в муниципальном здании этого города. В Дженине сегодня утром в результате отравления ядовитым газом пострадали 13 палестинцев. В Хан-Юнисе и Джаабалие в результате применения израильскими солдатами огнестрельного оружия восемь палестинцев получили пулевые ранения. В Хевроне израильскими солдатами была также ранена в ногу 17-летняя школьница. В Дженине сегодня состоялись демонстрации во время проведения похорон 20-летнего палестинца, погибшего от пулевых ранений в результате применения оружия израильскими солдатами. В Калькилье так называемые пограничники напали на пятерых палестинцев, в том числе и грудного ребенка, в то время, когда последние покидали мечеть после молитвы. В Тулькареме в больнице Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) находится 24-летний мужчина, ставший жиртвой еще одного нападения с применением боеприпасов в боевом или резиновом снаряжении. Сегодня в Иерусалиме агенты по сбору подоходных налогов при поддержке солдат-оккупантов вторглись в ряд магазинов на улице Саладин.

Все это произошло сегодня утром. Возможно, мы еще получим дополнительную информацию о событии сегодняшнего дня. Но я хочу охарактеризовать те условия, в которых живет наш народ.

(Г-н Терзи, Палестина)

Например, в понедельник, 16 октября, в Иерусалиме учащиеся провели демонстрацию против так называемых "преданных храму". "Преданные храму" - это экстремистская фанатическая еврейская группировка, отличающаяся высокой активностью. Эта группировка планирует возвести храм на месте мечети аль-Харам-аш-Шариф-аль-Акса, "Купола Скалы" в Иерусалиме. 16 октября вмешалась полиция, и несколько учащихся, протестовавших против этих планов, были арестованы. В районе города Рамаллаха в деревнях Джания и Рас-Каркар был введен комендантский час. В Джание у одного палестинца израильтяне конфисковали 15 дунамов земли для того, чтобы создать там военный лагерь. В центре города Наблус сборщики налогов окружили деловую часть города и конфисковали все, что им удалось там найти.

В Бейт-Сахуре в этот день, 16 октября, продолжалась осада, введенная примерно 20 сентября. Народ обратился с призывом о помощи к Его Святейшеству папе Иоанну Павлу II. Мне хотелось бы в этой связи прервать свое повествование для того, чтобы выразить нашу признательность Его Святейшеству за то, что он незамедлительно отреагировал на наше обращение.

В тот же день в Газе в лагере для беженцев "Шати" в результате полученных ранений скончался трехгодовалый мальчик. В лагере для беженцев, расположенном в Хан-Юнисе, из-за полученных пулевых ранений умер еще один мальчик восьми лет.

И в тот же самый день член израильского кабинета Шарон, повинный в бойне, происшедшей в Сабре и Шатиле, принял участие в церемониале закладки первого камня еще одного израильского еврейского поселения на оккупированной территории - Кфар-Дрома. На оккупированной территории в районе Газы планируется создание еще двух подобных поселений.

Вот что произошло в течение только одного дня, 16 октября. Теперь я расскажу о том, что произошло 17 октября.

В Бейт-Сахуре сборщики налогов продолжали свои действия и, творя произвол, вторгались в дома, проводили обыски, грабили или, если угодно, проводили конфискации, отбирая имущество и продовольствие, запасенное семьями в преддверии приближающейся зимы, а затем выбрасывали его на улицу. Опять-таки в Бейт-Сахуре в этот же самый день, 17 октября, израильские военные бульдозеры были использованы для того, чтобы разрушить в этом городе сеть водоснабжения. Город остался без воды. В Иерусалиме были закрыты четыре школы, одной из таких школ была школа БАПОР в Сур-Бахере.

(Г-н Терзи, Палестина)

Бывают, правда, иногда и новации. Так, некий Мустафа Исса Лахам, купив в Бейт-Лехеме 3 килограмма винограда, возвращался к себе домой в Иерусалим. Его машина была остановлена, и в ней были "обнаружены" 3 килограмма винограда - обнаружены так, как если бы это был "крэк" или какие-нибудь другие наркотики, которые ищут и находят в других частях мира. На Мустафу Иссу Лахама был наложен штраф в 100 шекелей за незаконную транспортировку винограда. И дело здесь, может быть, даже не в размерах штрафа, а в самой практике.

В тот же день, 17 октября, пять человек были изгнаны из их домов, находящихся на палестинской территории, и депортированы на другую сторону реки - на восточный берег реки Иордан. Одним из таких людей была жена Хассана Берата, возраст которой составляет 25 лет. Она мать троих детей. Была также депортирована другая женщина, Мунифа Нагейб Саффа, возраст - 30 лет, мать троих детей. Назира Тиришан, возраст - 60 лет, Мухаммад Ахмад Джабер, возраст - 65 лет, и Мухаммад Берат, возраст - 70 лет, были "перемещены" или, иначе говоря, изгнаны из своих домов и депортированы на другую сторону реки Иордан. Приведенная в объяснение этих актов причина состояла в том, что у этих людей не было разрешения на жительство. С момента установления израильской оккупации палестинцам необходимы разрешения для того, чтобы жить в своих собственных домах и на своих собственных участках земли.

(Г-н Терзи, Палестина)

В таких вот условиях приходится жить нашему народу. Позвольте мне добавить к сказанному следующее. Девятнадцатого октября главный военный прокурор Амнон Страшноу признал, что в настоящее время в израильских концентрационных лагерях содержатся 13 600 палестинцев и что с декабря 1987 года - т.е. с момента начала славной интифады, которая вскоре вступит в свой третий год - более 40 000 палестинцев подверглись задержанию и лишь 18 000 из них предстали перед судом, в то время как остальные остаются под арестом без предъявления обвинений или в так называемом "административном" порядке. Упомянутый мною военный прокурор Страшноу объявил также о планах завершения в 1990 году строительства нового концентрационного лагеря, который будет вмещать 4500 палестинцев, и в котором до завершения строительства будут находиться 1500 заключенных. Далее он сообщил, что за время восстания перед военным трибуналом предстали 86 солдат и офицеров, которым были предъявлены различные обвинения, такие, как участие в убийстве, нарушение порядка применения оружия, вооруженное нападение и нанесение ущерба собственности. За такие преступления вполне можно привлекать к суду. Газета "Джерусалем пост" в своем международном издании 28 октября 1989 года сообщала:

> "Военный трибунал в Яффе приговорил резервиста из израильских сил обороны к двум годам тюремного заключения за убийство двух арабов во время случившегося в рамках интифады инцидента". Два года за убийство двух арабов! "Сержант Илав Арев, - так зовут 25-летнего военнослужащего, - был приговорен к одному году тюремного заключения условно. По его же собственным словам, перед тем как выстрелить, Арев склонился на колено и прицелился."

Таким образом, налицо явный акт убийства. Тем не менее сержант предстает перед судом и получает всего два года за убийство двух человек. Затем в дело вмешивается генерал Мордехай и приказывает отсрочить исполнение приговора. Конечно, какая-то справедливость должна существовать; возможно, осужденный захочет - как знать - обратиться с обжалованием приговора.

Для понимания ситуации, сложившейся, скажем, в Бейт-Сахуре, определенную помощь могут оказать некоторые статистические данные. Из 898 человек, подвергшихся там запугиванию, избиениям или конфискации имущества, в отношении лишь 330 применимо слово "правонарушитель". Мы должны постоянно помнить о том, что они имеют право на оказание сопротивления и неприятие законов и положений, навязанных им с целью увековечения оккупации и придания ей видимости законности.

(Г-н Терзи, Палестина)

Ну а как быть с теми, кто не подпадает под понятие "правонарушитель", с остальными 568? Они стали жертвами, не будучи абсолютно ни в чем повинными; и тем не менее они подверглись преследованию. И пусть арестованных и задержанных всего 40, но обвинения выдвинуты лишь против 36. Таким образом, лишь в отношении 4 процентов лиц из общего числа подвергнувшихся преследованиям были выдвинуты якобы законные основания для привлечения к суду. Более того, обвинения им были лишь только предъявлены, и еще предстоит доказать их причастность к каким-либо правонарушениям.

Позвольте мне привести еще несколько статистических данных. У нас имеются следующие цифры, касающиеся событий, происшедших в полосе Газы в октябре. В результате полученных ранений и увечий погибли 10 человек: семь человек погибли от огнестрельных и других ранений в голову, двое - от пулевых ранений в спину и один - от пулевого ранения в грудь. 252 человека были ранены в результате применения боевых патронов - настоящих пуль; 271 человек был ранен пулями, которые нам известны под названием резиновых. Было отмечено 852 случая избиений, 227 случаев отравления газами и 25 случаев выкидышей в результате избиений и отравлений газами. Были разрушены пять домов и еще три были опечатаны.

Одним из наиболее трагичных событий стало следующее: в ходе налетов и нападений на безоружных палестинских гражданских лиц израильские войска показали "образцы" бесчеловечности и жестокости. В Бейт-Сахуре военные ворвались в один из домов. На постели в доме лежала женщина, готовившаяся стать матерью - готовившаяся дать жизнь еще одному палестинцу; за ней ухаживала акушерка. Ворвавшись в дом, военные конфисковали все, что в нем было, оставив только постель. Один из них сказал: "Мы не будем забирать постель; мы видим, в каком ты положении, и считаем, что тебя нельзя заставлять лежать на голом полу. Ты должна быть нам благодарна за то, что мы решили оставить тебе постель". Может ли что-нибудь быть более бесчеловечным или более жестоким?

Подливая масла в уже полыхающее пламя, оккупирующая держава приняла решение о создании из числа поселенцев роты полувоенного формирования. Решение об организации и вооружении этой специальной роты из числа поселенцев было одобрено генералом Ицхаком Мордехаем. Однако израильское министерство обороны поспешило опровергнуть сообщение о принятии какой бы то ни было новой тактики. Министерство подтвердило, что поселенцы всегда включались в состав армейских подразделений в целях обеспечения обороны и безопасности на местном уровне. Эта новая - впрочем, не столь уж новая -

(Г-н Терзи, Палестина)

тактика указывает на то, что оккупирующая держава не смогла растоптать или подавить героическую интифаду, несмотря на пропагандистские заявления и попытки выдать желаемое за действительное в стремлении покончить с интифадой. С другой стороны, такая тактика служит доказательством того, что так называемые поселенцы на оккупированных палестинских территориях не являются гражданскими лицами. Израильское министерство обороны не может утверждать, что поселенцы являются гражданскими лицами, что они хотя бы виджиланте - они являются неотъемлемой частью оккупационных войск. Здесь можно напомнить слова одного гражданина Израиля:

"Мы знаем о многих случаях самосуда со стороны поселенцев. Мы знаем много случаев, когда по палестинцам открывали огонь из огнестрельного оружия, когда они получали ранения и, к сожалению, погибали от рук поселенцев.

Предоставление последним этого особого статуса лишь усугубляет положение".

Однако члены израильского кабинета продолжают утверждать, что использование оружия, унижение и бесчеловечное обращение с палестинцами являются единственным путем к миру.

Совету, возможно, уже сообщили о том, что осада Бейт-Сахура закончилась. Ну и что? Это сообщение основывается на заметке в выпущенном израильским телеграфным агенством "Ежедневном бюллетене" от 31 октября, где сообщалось, что:

"Во вторник израильские силы обороны сняли осаду с Бейт-Сахура, заявив, что операция против жителей этой деревни на Западном берегу, отказавшихся платить полагающиеся налоги, была успешно завершена. Израильские власти сообщили, что в ходе пятидневной операции все лица, за которыми числилась задержка в выплате налогов, либо погасили ее, либо были лишены своего имущества, либо были арестованы."

Известно, что израильский министр обороны Ицхак Рабин рассматривал это, как он назвал его, налоговое восстание, в качестве пробы сил в борьбе с палестинской интифадой.

(Г-н Терзи, Палестина)

Г-н Председатель, я хотел бы через Вас передать эти слова г-ну Рабину: конфронтация со всеми палестинцами в небольшом городке Бейт-Сахуре и направленная против всего 330 так называемых правонарушителей закончилась неудачей. Сколько еще времени и сколько огневой мощи потребуется обрушить Израилю против палестинского народа, преисполненного решимости положить конец израильской оккупации, с тем чтобы он мог жить в условиях мира и демократии в своем независимом и суверенном палестинском государстве?

Мы ранее сообщали Вам, г-н Председатель, и Генеральному секретарю о том, что израильские войска отказались пустить туда христианских церковных деятелей. Вчера, в воскресенье 5 ноября, в городе Бейт-Сахуре была проведена массовая служба. Более 5000 человек приняли участие в этой службе, которая проводилась в мечети города и в часовне латинского монастыря. В обоих случаях муфтий Иерусалима шейх Саадеддин эль-Алами, архиепископ Лутфи Лаххам и преподобный Одех Рантизи проводили эту службу. Полторы тысячи израильских войск вновь осадили этот город, как мы видели это вчера вечером по телевидению.

Израиль упорно продолжает свою политику и практику против палестинского народа, находящегося в условиях израильской оккупации. Мы помним, что в декабре 1987 года Совет Безопасности собирался для рассмотрения положения на оккупированных палестинских территориях. 22 декабря 1987 года Совет принял резолюцию 605 (1987). 21 января 1988 года Генеральный секретарь представил доклад, в соответствии с просьбой, содержащейся в этой резолюции. В этом докладе Генеральный секретарь заявил, что цель визита заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам на территории была двоякой:

> "Изучить в кратчайшие сроки положение на оккупированных территориях и выяснить, какие пути и средства я мог бы рекомендовать Совету Безопасности для обеспечения безопасности и защиты палестинского населения этих территорий". (S/19443, пункт 2)

Доклад остается таким же ярким свидетельством сегодня, как и в январе 1988 года. Он содержит подтверждения жестокости и бесчеловечного обращения оккупационных властей. Подтверждая справедливость приверженности Организации Объединенных Наций обеспечению уважения прав человека, Генеральный секретарь

(Г-н Терзи, Палестина)

изложил свое мнение о путях и методах обеспечения безопасности и защиты палестинского народа, находящегося в условиях израильской оккупации. Он не забыл отметить, что такие пути и методы "могут носить лишь половинчатый характер" (там же, пункт 20) и не могут решить ключевую проблему, которая заключается в продолжении оккупации Израилем территорий, захваченных им в войне 1967 года.

Этот доклад был сделан не на основе слухов или только данных средств массовой информации; он был результатом изучения положения на месте. Мы считаем, что такое изучение событий на месте и контроль за развитием ситуации с последующим представлением доклада о событиях, а также действиях, которые должны быть приняты Советом Безопасности, должны являться главным приоритетом. Мы считаем, что Генеральный секретарь располагает средствами и механизмами, обеспечивающими его возможность полагаться на тех, кто представляет Организацию Объединенных Наций на местах, в представлении докладов с места событий. Я не думаю, что это может иметь какие-либо финансовые последствия, как некоторые могут подумать.

Члены Совета Безопасности, индивидуально и совместно, должны просить Генерального секретаря представлять такие доклады о ситуации как можно чаще. Такие доклады должны основываться на информации, полученной после осуществления контроля или наблюдения за ситуацией на местах, будь то группой людей, несколькими группами или кем бы то ни было. Мы не можем и не должны допустить, чтобы эта ситуация сохранялась. В четвертой Женевской конвенции ясно говорится о том, что высокие договаривающиеся стороны обязаны уважать и обеспечить соблюдение этой Конвенции. Это положение является международным правовым обязательством не только для Израиля, но и для других высоких договаривающихся сторон Конвенции.

Совет Безопасности рассматривает конкретную ситуацию, фактическую ситуацию. Израиль, оккупирующая держава, совершает государственное преступление. Он конфискует собственность безвинных гражданских лиц. Необходимо обязать Израиль вернуть отобранное имущество жертвам или возместить ущерб. Мы считаем, что Совет должен потребовать от Израиля предоставления компенсации жертвам. Мы также считаем, что Совет должен использовать все свои полномочия согласно Уставу, для того чтобы заставить Израиль соблюдать, уважать и выполнять свои международные правовые обязательства. Израилю нельзя просто говорить, чтобы он вел себя прилично.

(Г-н Терзи, Палестина)

Не совсем понятно, почему в то время, когда Совет и международное сообщество выражают обеспокоенность ситуацией, правительство США выделяет 1,13 млрд. долл. США для оказания экономической помощи Израилю. Помощь всегда есть помощь, как бы она ни называлась. Разве эта помощь не поможет улучшить экономическое положение в Израиле? Разве эта помощь не обеспечивает дополнительные средства для осуществления военной оккупации и жестокостей, преступлений и общей политики оккупационных властей? Разве это не будет восприниматься как награда за зверства против моего народа или как благословение на их совершение?

В довершение этого правительство США вскоре предоставит Израилю дополнительный заем в размере 1,8 млрд. долл. США в качестве военной помощи. Вероятно, резиновых пуль и канистр с бензином недостаточно; вероятно, Израиль нуждается в дополнительных суммах денег от Соединенных Штатов.

Здесь, г-н Председатель, через Вас мы обращаемся с просьбой к правительству Соединенных Штатов подумать над этим. Присоединятся ли они в лице находящегося здесь своего представителя к консенсусу, с тем чтобы Генеральный секретарь смог, наконец, выполнить свою обязанность и немедленно направить или назначить наблюдателя или группу наблюдателей для предоставления Совету доклада о событиях на местах? Мы считаем это настоятельно важным и срочным вопросом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Палестины за его любезные слова в мой адрес.

Ввиду позднего часа я намерен закрыть заседание. С согласия членов Совета следующее заседание Совета Безопасности для продолжения рассмотрения пункта повестки дня состоится сегодня днем, в 15 ч. 30 м.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.